

Questionnaire auto-complété pour le partenaire

Confidentiel lorsque rempli

Recueillis en vertu de
la Loi sur la statistique,
L.R.C.
1985, c. S-19

Also available in English



INFORMATIONS GÉNÉRALES

Prénom du partenaire

C180

ID du partenaire

C181

Prénom de l'enfant

C182

ID de l'enfant

C183

Date (aaaa-mm-jj)

C184

INTRODUCTION

Cette étude est effectuée avec des chercheurs de l'Université McMaster à Hamilton. L'objectif de l'étude est de recueillir de l'information sur la santé et le bien-être des enfants en Ontario. L'étude portera sur les problèmes de santé mentale, l'accès aux services de santé mentale et le lien entre la santé, la famille, le quartier et l'école. Les renseignements que vous fournissez pourraient aussi être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques ou de recherche.

Vos réponses demeureront strictement confidentielles. Bien que votre participation soit volontaire, votre coopération est importante afin que les renseignements recueillis puissent être les plus exacts et les plus complets possible.

Une fois complété, veuillez remettre le questionnaire dans l'enveloppe adressée dans les sept prochains jours.

Lorsque vous répondez aux questions, vous pouvez indiquer vos réponses comme ceci ☒, ou encore inscrire un chiffre dans les cases, comme dans les exemples suivants.

Exemple 1

Q1: Nous avons de la difficulté à planifier des activités familiales, parce que nous nous comprenons mal.

- 1 ☒ Entièrement d'accord
- 2 ☐ D'accord
- 3 ☐ En désaccord
- 4 ☐ Entièrement en désaccord

Exemple 2

Q2: Combien mesurez-vous **sans chaussures**?

- 1 centimètres

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Les questions qui suivent concernent _____ .

1. En général, diriez-vous que la santé de cet enfant est... C001
- 1 ☐ Excellente
 - 2 ☐ Très bonne
 - 3 ☐ Bonne
 - 4 ☐ Passable
 - 5 ☐ Mauvaise
-
2. Au cours des six derniers mois, comment s'est-il bien entendu avec d'autres enfants ou adolescents, comme ses amis ou ses camarades de classe? C002
- 1 ☐ Très bien, aucun problème
 - 2 ☐ Assez bien, presque aucun problème
 - 3 ☐ Passablement bien, des problèmes occasionnels
 - 4 ☐ Pas très bien, des problèmes fréquents
 - 5 ☐ Pas bien du tout, des problèmes constants
-
3. Au cours des six derniers mois, comment s'est-il bien entendu avec ses professeurs à l'école? C003
- 1 ☐ Très bien, aucun problème
 - 2 ☐ Assez bien, presque aucun problème
 - 3 ☐ Passablement bien, des problèmes occasionnels
 - 4 ☐ Pas très bien, des problèmes fréquents
 - 5 ☐ Pas bien du tout, des problèmes constants
 - 6 ☐ Pas à l'école
-
4. Au cours des six derniers mois, comment s'est-il bien entendu avec la famille? C004
- 1 ☐ Très bien, aucun problème
 - 2 ☐ Assez bien, presque aucun problème
 - 3 ☐ Passablement bien, des problèmes occasionnels
 - 4 ☐ Pas très bien, des problèmes fréquents
 - 5 ☐ Pas bien du tout, des problèmes constants
-
5. Au cours des six derniers mois, lequel des énoncés décrit le mieux comment il a réussi à l'école? C005
- 1 ☐ Vraiment bien, excellent étudiant
 - 2 ☐ Très bien, bon étudiant
 - 3 ☐ Bien, étudiant typique
 - 4 ☐ Pas très bien, étudiant sous la moyenne
 - 5 ☐ Pas bien du tout, mauvais étudiant
 - 6 ☐ Pas à l'école
-
6. Au cours des six derniers mois, a-t-il, selon vous, eu des problèmes émotionnels ou comportementaux? C006
- 1 ☐ Oui
 - 2 ☐ Non ➡ **QUESTION 9**
-
7. Pendant ce temps, a-t-il eu tendance à avoir plus de problèmes émotionnels ou comportementaux que les autres (garçons/filles) de son âge? C007
- 1 ☐ Oui
 - 2 ☐ Non
-
8. Pensez-vous qu'il a besoin ou a eu besoin d'aide professionnelle pour ces problèmes? C008
- 1 ☐ Oui
 - 2 ☐ Non

9. Voici une liste d'énoncés qui décrivent certains des sentiments et des comportements des enfants. Veuillez sélectionner dans le cas de chaque énoncé la réponse qui décrit le mieux votre enfant **maintenant ou au cours des six derniers mois**. Vous pouvez seulement sélectionner une réponse.

		Jamais ou faux	Parfois ou en partie vrai	Souvent ou tout à fait vrai		Jamais ou faux	Parfois ou en partie vrai	Souvent ou tout à fait vrai	
N'arrive pas à se concentrer, à prêter longtemps attention	C009	0	1	2	Est trop craintif ou nerveux	C022	0	1	2
Ne peut pas rester assis longtemps est agité ou hyperactif	C010	0	1	2	Agresse physiquement les gens	C023	0	1	2
Pleure beaucoup	C011	0	1	2	A fait une fugue	C024	0	1	2
Est cruel, brimeur ou fendant avec les autres	C012	0	1	2	Aime mettre le feu	C025	0	1	2
Est cruel envers les animaux	C013	0	1	2	Vole à la maison	C026	0	1	2
Essaie de se blesser ou de se suicider	C014	0	1	2	Vole en dehors de la maison	C027	0	1	2
Détruit les objets qui lui appartiennent	C015	0	1	2	Parle de se suicider	C028	0	1	2
Détruit des objets qui appartiennent à d'autres	C016	0	1	2	Menace les gens	C029	0	1	2
Désobéit à l'école	C017	0	1	2	Manque des cours, fait l'école buissonnière	C030	0	1	2
Se bagarre beaucoup	C018	0	1	2	Est malheureux, triste ou déprimé	C031	0	1	2
Est impulsif, agit sans réfléchir	C019	0	1	2	Cause du vandalisme	C032	0	1	2
Ment et triche	C020	0	1	2	S'inquiète beaucoup	C033	0	1	2
Est nerveux ou tendu	C021	0	1	2					

10. Les questions qui suivent portent sur les problèmes que vous avez cochés ou tous autres problèmes que l'enfant aurait pu avoir **maintenant ou au cours des six derniers mois** avec leur comportement ou leurs émotions. Dans quelle mesure ces problèmes ont-ils gêné....

		Pas du tout	Un peu	Sensiblement	Beaucoup	Énormément
a. la façon dont il s'entend avec vous et le reste de la famille?	C034	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
b. sa capacité de se faire des amis et de les garder?	C035	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
c. son apprentissage ou ses travaux scolaires?	C036	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
d. sa capacité de jouer, de s'adonner à des passe-temps, de pratiquer des sports ou de s'adonner à d'autres activités de loisir?	C037	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐

11. **Maintenant ou au cours des six derniers mois**, dans quelle mesure ces problèmes ont-ils

		Pas du tout	Un peu	Sensiblement	Beaucoup	Énormément
a. causé des inquiétudes, de la détresse ou des soucis personnels?	C038	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
b. gêné votre travail, vos activités récréatives ou vos rapports sociaux avec vos parents ou amis?	C039	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
c. entraîné des malaises ou de mauvais rapports avec des voisins?	C040	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
d. imposé un fardeau à vous ou à l'ensemble de votre famille?	C041	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
e. constitué une source de tension, de désaccord ou de conflit avec votre conjoint ou partenaire?	C042	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
f. abouti à des disputes ou à des différends prononcés avec votre conjoint ou partenaire au sujet de la façon de gérer ces problèmes?	C043	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐

12. Lire chaque énoncé qui suit et marquer le cercle qui décrit le mieux la façon dont vous avez agi vis-à-vis l'enfant au cours des **six derniers mois**.

		Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours
a. J'aime faire des choses en sa compagnie.	C044	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
b. Je remonte son moral lorsqu'il est triste.	C045	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
c. Je lui accorde beaucoup de soins et d'attention.	C046	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
d. J'écoute ses idées et ses opinions.	C047	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
e. Je parle des bonnes choses qu'il fait.	C048	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
f. Je le harcèle à propos de choses sans importance.	C049	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
g. Je maintiens les règles en place seulement quand cela me convient.	C050	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
h. Je me fâche et lui crie après.	C051	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
i. J'évoque la menace d'une punition plus souvent que je le fais vraiment.	C052	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
j. J'applique ou n'applique pas des règlements selon mon humeur.	C053	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
k. J'affirme des méchancetés pour qu'il se sente mal (p. ex. triste, fâché, coupable).	C054	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐

Les prochaines questions sont au sujet de votre santé et les expériences vécues durant votre enfance.

13. En général, diriez-vous que votre santé est ...

C055

1 ☐ Excellente

2 ☐ Très bonne

3 ☐ Bonne

4 ☐ Passable

5 ☐ Mauvaise

14. Combien mesurez-vous **sans chaussures**?

C056

Pieds Pouces

ou Centimetres

15. Combien pesez-vous?

C057

Livres

ou Kilogrammes

16. **Actuellement**, fumez-vous des cigarettes tous les jours, à l'occasion ou jamais?

- C058 1 ☐ Tous les jours
2 ☐ À l'occasion
3 ☐ Jamais

17. Les questions suivantes portent sur la façon dont vous vous êtes senti au cours des **30 derniers jours**. Pour chaque question, veuillez marquer le cercle qui correspond le mieux au nombre de fois où vous avez éprouvé ce sentiment. **Au cours des 30 derniers jours, combien de fois avez-vous eu le sentiment...**

Tout le temps	La plupart du temps	Parfois	Rarement	Jamais
---------------	---------------------	---------	----------	--------

a. d'être nerveux? C059 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐

b. d'être désespéré? C060 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐

c. d'être agité ou incapable de tenir en place? C061 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐

d. d'être tellement déprimé que rien ne pouvait vous remonter le moral? C062 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐

e. que tout vous demandait un effort? C063 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐

f. de n'être bon à rien? C064 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐

18. Les questions suivantes portent sur vos consultations avec des professionnels de la santé et d'autres personnes au sujet de **problèmes liés à vos émotions, à votre santé mentale ou à votre consommation d'alcool ou de drogues**. **Au cours de votre vie...**

Oui	Non
-----	-----

a. avez-vous **déjà** eu des problèmes liés à vos **émotions**, comme des sentiments intenses de tristesse, d'anxiété, de peur, d'agitation ou de colère? C065 1 ☐ 2 ☐

b. avez-vous **déjà** eu des problèmes liés à votre **consommation d'alcool ou de drogues**? C066 1 ☐ 2 ☐

c. avez-vous **déjà** enfreint la loi à plusieurs reprises ou **posé d'autres gestes qui auraient pu vous causer des ennuis avec la police**? C067 1 ☐ 2 ☐

d. avez-vous **déjà** parlé à un médecin ou à un conseiller au sujet de problèmes liés à vos **émotions, votre santé mentale ou votre consommation d'alcool ou de drogues**? C068 1 ☐ 2 ☐ Si non ⇨ Passez à f.

e. un médecin ou un conseiller vous a-t-il **déjà** dit que vous souffriez d'un type particulier de problème de santé mentale, comme la dépression, l'anxiété ou l'abus d'alcool ou de drogues? C069 1 ☐ 2 ☐

f. avez-vous **déjà** passé la nuit dans un hôpital ou un autre établissement afin de recevoir de l'aide pour des problèmes liés à vos **émotions, votre santé mentale ou votre consommation d'alcool ou de drogues**? C070 1 ☐ 2 ☐

Les prochaines questions concernent des choses qui ont pu vous arriver à votre école, dans votre quartier ou dans votre famille avant l'âge de 16 ans. Certaines personnes pourraient trouver ces questions délicates. Nous vous serions reconnaissants d'y répondre le mieux possible. Vos réponses sont importantes que vous ayez vécu ces expériences ou non, mais si vous sentez inconfortable, passez à la prochaine question.

		Jamais	1 ou 2 fois	3 à 5 fois	6 à 10 fois	Plus de 10 fois
19. Les enfants se chamaillent ou se font parfois harceler par d'autres enfants qui leur disent des choses méchantes ou cruelles. Avant l'âge de 16 ans , combien de fois cela vous est-il arrivé?	C071	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
20. Les enfants se font parfois pousser, frapper ou battre par d'autres enfants ou un groupe d'enfants. Avant l'âge de 16 ans , combien de fois cela vous est-il arrivé?	C072	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
21. Pensez à vos parents et aux autres personnes qui étaient responsables de vous. Avant l'âge de 16 ans , combien de fois vous ont-ils frappé avec la main sur les fesses ou sur la main?	C073	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐

22. Maintenant, pensez aux adultes en général. **Avant l'âge de 16 ans**, combien de fois un adulte...

		Jamais	1 ou 2 fois	3 à 5 fois	6 à 10 fois	Plus de 10 fois
a. vous a-t-il frappé avec la main sur le visage, la tête ou les oreilles, ou encore vous a frappé avec quelque chose de dur pour vous faire mal?	C074	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
b. vous a-t-il donné un coup de pied, mordu, frappé du poing, serré le coup, brûlé ou attaqué physiquement d'une autre façon?	C075	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
c. vous a-t-il forcé, ou a-t-il essayé de vous forcer, à avoir une activité sexuelle non désirée en vous menaçant, en vous immobilisant ou en vous faisant mal d'une autre façon?	C076	0 ☐	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐

23. **Avant l'âge de 16 ans**, avez-vous vu ou parlé à quelqu'un d'un organisme de protection de la jeunesse concernant des difficultés à la maison?

	Oui	Non
C077	1 ☐	2 ☐

Merci pour vos réponses. Maintenant, j'aimerais vous demander si vous avez des problèmes de santé de longue durée.

24. On entend par « problème de santé de longue durée » un état qui persiste depuis six mois ou plus ou qui devrait persister pendant six mois ou plus et qui a été diagnostiqué par un professionnel de la santé. Est-ce que vous avez certains des problèmes de santé de longue durée suivants...

		Oui	Non
a. allergies alimentaires ou liées au système digestif	C078 1	☐	2 ☐
b. allergies respiratoires telles que le rhume des foins	C079 1	☐	2 ☐
c. toutes autres allergies	C080 1	☐	2 ☐
d. asthme	C081 1	☐	2 ☐
e. arthrite ou rhumatisme	C082 1	☐	2 ☐
f. maux de dos excluant l'arthrite	C083 1	☐	2 ☐
g. hypertension (tension artérielle élevée)	C084 1	☐	2 ☐
h. migraines	C085 1	☐	2 ☐
i. bronchite chronique ou emphysème	C086 1	☐	2 ☐
j. sinusite	C087 1	☐	2 ☐
k. diabète	C088 1	☐	2 ☐
l. épilepsie	C089 1	☐	2 ☐
m. maladie cardiaque	C090 1	☐	2 ☐
n. maladie du foie	C091 1	☐	2 ☐
o. cancer	C092 1	☐	2 ☐
p. ulcères à l'estomac ou à l'intestin	C093 1	☐	2 ☐
q. troubles dus à un accident cardio-vasculaire	C094 1	☐	2 ☐
r. tout autre problème de santé chronique	C095 1	☐	2 ☐

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Les quelques questions suivantes concernent tout problème de santé qui affecte vos activités quotidiennes. Dans ces questions, on désigne par difficulté, état ou problème de santé, un problème qui persiste ou qui devrait persister pendant **six mois ou plus**.

25. Est-ce que vous avez de la difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à se pencher, à apprendre ou participer à d'autres activités?
- C096 1 ☐ Oui
2 ☐ Non

26. Est-ce qu'un état physique, un état mental ou un problème de santé affecte les activités quotidiennes que vous pouvez faire à la maison, au travail ou à l'école?
- C097 1 ☐ Oui, parfois
2 ☐ Oui, souvent
3 ☐ Non

Pour éviter le chevauchement d'enquêtes, Statistique Canada a conclu avec le ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario et l'Université McMaster une entente de partage des renseignements que vous avez fournis dans le cadre du présent questionnaire. Ces organismes ont convenu d'assurer la confidentialité de vos renseignements et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

27. Consentez-vous au partage de vos renseignements avec le ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario?
- C098 1 ☐ Oui
3 ☐ Non

28. Consentez-vous au partage de vos renseignements avec l'Université McMaster? Les identificateurs personnels comme votre nom ne seront pas fournis à l'Université McMaster.
- C099 1 ☐ Oui
3 ☐ Non

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Merci beaucoup d'avoir complété le questionnaire!